



# ЗВЕРИНЕЦ

3BERP

# КИНЕЦ

ТУИ Т. САЗЕРЛЕНД  
КАРИ САЗЕРЛЕНД

*Перевод с английского Марии Шмидт*



Издательство АСТ  
Москва

УДК 821.111-312.9(73)  
ББК 84(7Сое)-44  
С14

С14 Сазерленд Т. Туи , Сазерленд Кари.  
Зверинец : роман / Туи Т. Сазерленд, Кари Сазерленд ;  
пер. с англ. М. Шмидт. — Москва : Издательство АСТ,  
2019. — 320 с. — (Драконья сага. Зверинец).

ISBN 978-5-17-113964-3

В городке Занаду вдали от чужих глаз скрывается таинственный Зверинец, где живут всевозможные мифические создания: единороги, драконы, фениксы. Мало кто знает об этом месте — и никто посторонний не должен о нем узнать.

Логан Уайлд находит у себя под кроватью самого настоящего грифона и открывает загадочный и опасный мир Зверинца, а заодно знакомится с самой странной девочкой в седьмом классе — Зои Кан.

Зои в панике. Ее семья много веков сторожила и оберегала Зверинец, но случилось страшное — маленькие грифонята пропали без вести, и, если как можно скорее их не найти, Зверинец могут закрыть. Чтобы спасти детенышей, Зои готова нарушить любые правила — даже обратиться за помощью к чужаку вроде Логана.

Но главная загадка в другом: неужели кто-то хочет погубить Зверинец? Кто именно выпустил грифонят на волю? И зачем?

УДК 821.111-312.9(73)  
ББК 84(7Сое)-44

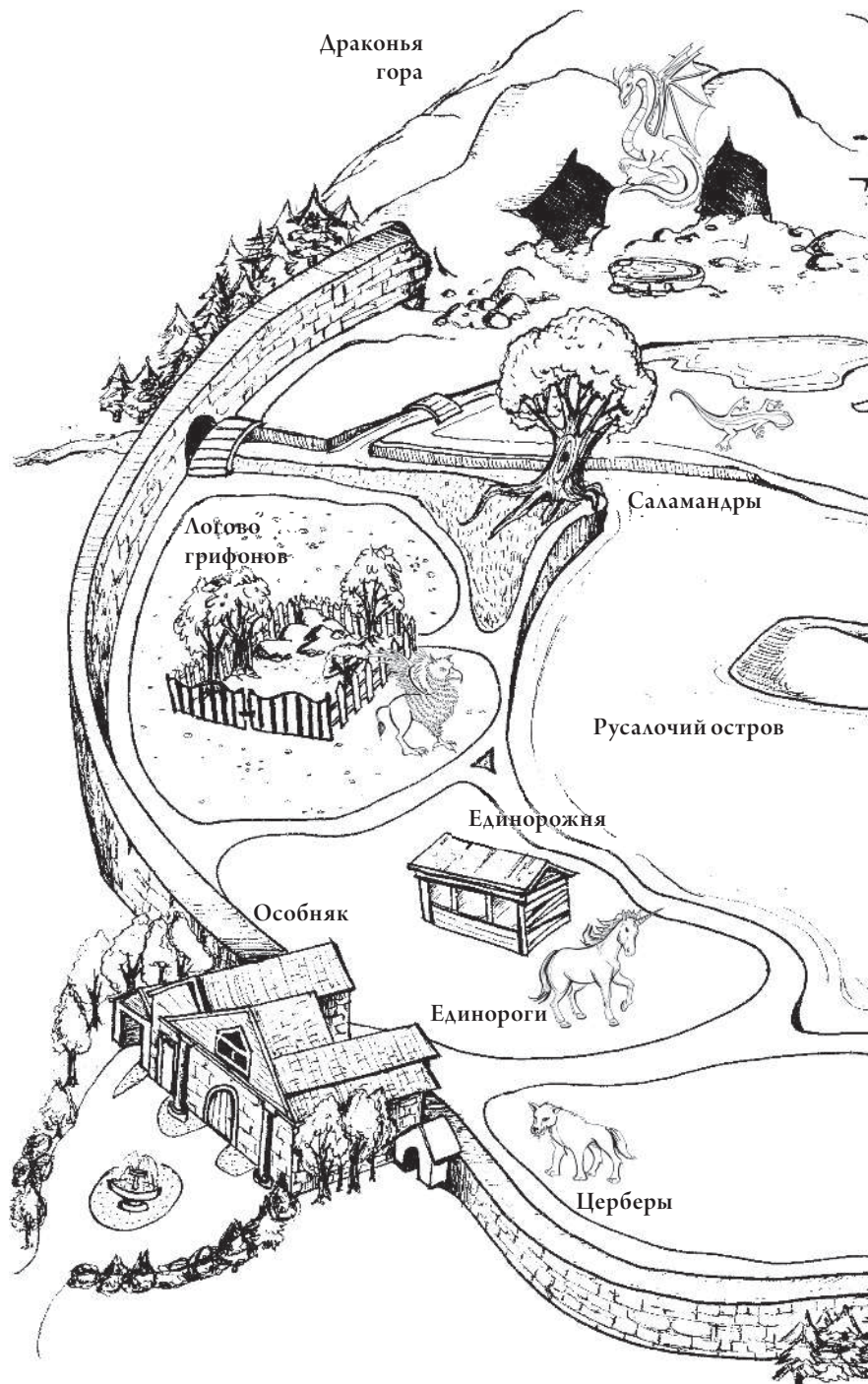
ISBN 978-5-17-113964-3

Copyright © 2013 by Tui T. Sutherland and Kari  
Sutherland  
Map art by Ali Solomon  
© Мария Шмидт, перевод на русский язык, 2019  
© ООО «Издательство АСТ», 2019

Посвящается

Адаму, Стиву, Эллиоту и Джоне,  
за которых мы без страха готовы сразиться  
хоть с драконами, хоть с грифонами,  
хоть с келпи. А вот с мантикорами  
давайте как-нибудь сами.

Драконья  
гора



Логово  
грифонов

Саламандры

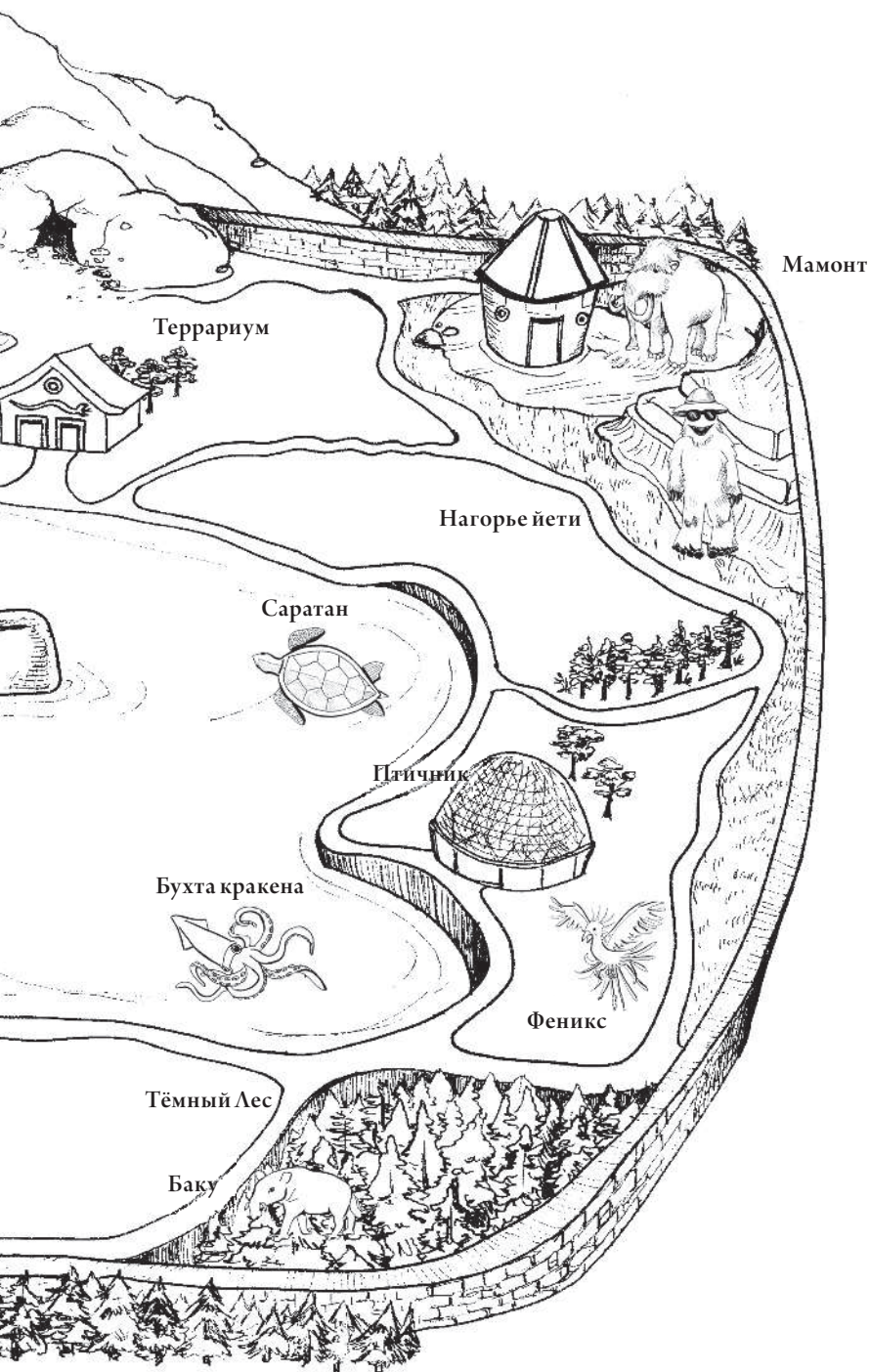
Русалочий остров

Единорожия

Особняк

Единороги

Церберы









## ГЛАВА ПЕРВАЯ

Логан Уайлд заметил перья сразу же, как проснулся. Будто осенние листья, они разлетелись по серому ковру. Всего их было пять. Логан уставился на перья, потирая веки, и тут зазвонил его третий запасной будильник.

Логан слез с кровати и взял одно перо. Оно было огромное и сверкало в солнечном свете, переливаясь на его тёмной ладони, будто посыпанное золотым песком.

Он попытался вспомнить, не случилось ли прошлой ночью чего-нибудь странного, например, не залетала ли часом к нему в комнату великанская золотая птица. Беда была лишь в том, что спал Логан всегда очень и очень крепко. Его папа любил

шутить, что Логана даже автомобильной сигнализацией над самым ухом не разбудишь.

— Эй, Мурма, — позвал Логан. — Мне стоит знать, что стало с этой птицей?

Он обернулся и обнаружил, что кошки, которая обычно в это время лениво дремала у него в изножье кровати, на привычном месте нет.

— Мур, ты где? — крикнул Логан.

Краем глаза он заметил, как на столе что-то шевельнулось. Вояка, его бойцовая рыбка, металась по аквариуму туда-сюда, колотя длинными фиолетовыми плавниками. Террариум рядом с аквариумом, казалось, был пуст. Логан подошёл к нему и заглянул внутрь.

Обычно, едва завидев его, к стеклу в ожидании корма подбегали две мышки. Но на этот мистер и миссис Смит забились в угол под кучку опилок и отказались выходить, даже когда Логан потряс перед ними кормом.

— Да что с вами такое? — удивился Логан.

— Рррмяу! — слабо послышалось из шкафа.

Логан открыл дверцу и обнаружил свою кошку на верхней полке за стопкой свитеров. Ощетинив серо-белую шерсть, Мурма дикими глазами таращилась на него.

— Что случилось? — поддразнил её Логан. — Большая птичка залетела в дом и тебя напугала?

— Рррмяу! — отозвалась Мурма и смерила его недобрый взглядом, будто говоря: *«Ещё бы, ты*

*ведь даже не почесался проснуться и нас спасти. Конечно, пусть меня сожрут, а ты давай, храни себе на здоровье, на моих похоронах ещё обрыдаешься».*

Логан заметил у Мурмы в когтях длинные синие, зелёные и красные нитки и понял, что всю ночь кошка раздирала в клочья его свитера.

— Ну спасибо, — проворчал он.

— РРРРМЯУ! — возмутилась кошка. Логан потянулся к ней, но Мурма прижала уши, прыгнула и перемахнула прямо ему через голову. Логан обернулся и увидел, как её хвост исчезает в открытом окне.

Логан вздохнул.

— Вот заведу я себе когда-нибудь собаку, — сообщил он рыбке. — Уж она-то не станет чуть что удирать от всякой ерунды.

Рыбка замахала на него плавниками, словно отвечая: «Эй, вообще-то сейчас я на стороне кошки!»

Логан оделся, взял в кухне записку и деньги на обед, которые ему оставил папа, прихватил со стола печенье и отправился в школу.

Ему даже в голову не пришло, что ночной гость до сих пор никуда не ушёл.

Занаду был маленьким сонным городком в штате Вайоминг. Со всех сторон его окружали горы. Логан и представить себе не мог, что однажды будет жить в подобном месте. Впрочем, он много

чего не мог себе представить — например, что мама однажды бросит их, прислав всего-то открытку, а отец оставит престижную работу юриста, чтобы переехать на запад и разыскать маму.

— Ты только погляди, пап, — сказал Логан тем летом, когда их грузовик проехал мимо очень даже настоящего с виду салуна с длинными рогами на вывеске. — Этот город — прямо Чикаго наоборот. Раз уж мы сюда переехали, можно мне завести лошадь? Спорю на что хочешь, здесь у всех лошади есть.

— Конечно можно, — ответил отец. — Вот придёшь в школу в ковбойской шляпе, чапах и сапогах со шпорами — и будет тебе лошадь.

Папа искренне считал, что шутки у него очень смешные.

Логану даже на шляпу не хватило бы смелости, что уж и говорить про остальное. Когда ты новенький в седьмом классе, так рисковать точно не стоит.

Хотя было бы, конечно, довольно круто десять минут добираться до школы на лошади, а не на велосипеде. Логан скатился вниз по холму, огибая ухабы. Ему до сих пор не хватало насыщенного запаха пиццы, который в его квартале в Чикаго был просто везде. По всем остальным запахам родного города он, впрочем, совсем не скучал. В Занаду пахло соснами и далёкими снегами.

У подножия холма Логан проехал мимо сберегательного банка Занаду. На ступенях у входа стол-

пились люди в костюмах. Времени останавливаться у Логана не было, но краем глаза он заметил, что главная дверь банка искромсана в клочки, как тёртый сыр.

«Да быть не может. Показалось, наверное». Логан помотал головой и покатил дальше.

Пока что в Вайоминге Логану нравилось больше, чем в Чикаго, пусть даже он не успел ещё завести друзей. Иногда люди и правда проезжали по улицам на лошадях, а городские новости распространялись не через интернет, а рассылались в бумажном виде, напечатанные старомодным шрифтом вроде того, что когда-то был на плакатах «разыскивается живым или мёртвым». В Вайоминге у Логана был даже собственный двор — вернее, полоска травы вокруг веранды — а значит, когда-нибудь, возможно, ему разрешат таки завести собаку. А главное — папа позволил ему в одиночку кататься по окрестностям на велосипеде.

Кроме того, нигде вокруг не было воспоминаний о маме, которые прежде подстерегали его везде, куда ни посмотри. Логан не понимал, с чего папа вообще взял, что они найдут маму здесь. В Занаду она бы заскучала — даже до ближайшего аэропорта было ехать полсотни миль. Логан ничего не имел против тишины и покоя, но вот его мама сошла бы в этом городке с ума в первую же неделю.

Логан повернул за угол и чуть не врезался в троих ребят, которые стояли посреди дороги и о чём-то спорили.

— АААА! — завопил он, бешено крутя руль, а двое из них бросились в разные стороны. Колесо велосипеда задело бордюру, и Логан кубарем полетел на чью-то лужайку, прямо в кучу опавших листьев.

— Смотри, куда едешь! — крикнула ему девочка.

— Я? — возмутился Логан и сел. — Это вы посреди улицы стоите! — Он ушиб локоть, ссадил ладони и почувствовал, как по голени стекает струйка крови. Логан расстегнул шлем и наклонился закатать штаны.

Девочка, которая кричала на Логана, так и стояла на дороге, злобно глядя на него. Только она одна даже не попыталась отойти в сторону. Её тёмные волосы были заплетены в две длинные косы. Логан понял, что уже её видел, но имени не знал, — она как-то накричала на девочку-шестиклассницу на футбольном поле. Остальные двое учились вместе с ним в седьмом классе.

— Ого, — сказал парень, покосившись на разбитую коленку Логана. — Прости.

Блу Морви был высоким, светловолосым и сонным на вид. Девочки вечно строили ему глазки и повсюду за ним увивались. Логан не знал почему, но подозревал, что это было как-то связано

с зелёными глазами Блу и с тем, как он медленно, очень медленно разговаривал.

— Ничего, — ответил Логан и посмотрел на другую девочку — Зою Кан, самую странную ученицу седьмого класса. Её рыжевато-каштановые волосы длиной до скул были заправлены за уши, а пуговицы на зелёной фланелевой рубашке — застёгнуты вкривь и вкось. Она смотрела на здание почты и хмурилась.

— Кейко, — позвала она, будто даже не замечая Логана. — Пойдём, пожалуйста. Нам очень нужна твоя помощь.

— Вот ещё, — фыркнула Кейко, отбросив косы за плечи. — Он меня наверняка цапнет. Я в это лезть не буду, расхлёбывайте сами. — Она сощурила свои золотисто-карие глаза, смерив Логана нелюбезным взглядом, развернулась и зашагала к школе.

— Опоздаем, — заметил Блу.

— Но ведь надо же проверить, — отчаянно возразила Зою. — А вдруг на обеде он уже оттуда убежит?

— Всё будет хорошо, — сказал Блу, понизив голос.

Логану стало неудобно — он будто подслушивал что-то секретное. Он встал и уже собирался незаметно ускользнуть, но посмотрел на Зою и понял, что она вот-вот расплчется. Даже Блу казался встревоженным, а ему такое было совсем не свойственно.